



# Povești clasice

CITESC CU LITERE  
MARI DE TIPAR





## CUPRINS



Alice în Țara Minunilor, după Lewis Carroll/3



Cartea junglei, după Rudyard Kipling/19



Degețica, după Hans Christian Andersen/35



Hänsel și Gretel, după Frații Grimm/51

Cei trei porceluși, după James Orchard Halliwell-Phillipps/67



Lupul și cei 7 iezi, după Frații Grimm/81

Mica sirenă, după Hans Christian Andersen/95

Motanul încălțat, după Charles Perrault/111





# ALICE ÎN ȚARA MINUNILOR

după Lewis Carroll





ÎNTR-O FRUMOASĂ ZI DE VARĂ, ALICE ȘI SORA EI ÎȘI PETRECEAU TIMPUL PE MALUL APEI. ÎN TIMP CE SORA EI CITEA O CARTE, ALICE SE PLECTISEA, TOROPITĂ DE CĂLDURĂ. LA UN MOMENT DAT, FATA S-A ÎNTINS PE PĂTURĂ ȘI A ÎNCEPUT SĂ CAȘTE.



DEODATĂ, FATA A VĂZUT UN IEPURE ALB CARE A TRECUT ÎN VITEZĂ PE LÂNGĂ EA SPUNÂND: „OH, DOAMNE! OH, DOAMNE! AM ÎNTÂRZIAT! VAI, CE TÂRZIU ESTE!” UN IEPURE PURTÂND HĂINUȚE ȘI CEAS DE BUZUNAR AR FI TREBUIT SĂ O MIRE PE ALICE, ÎNSĂ FETEI NU I S-A PĂRUT NIMIC NEFIRESC, AȘA CĂ L-A URMĂRIT ÎN TIMP CE ACESTA PĂTRUNDEA ÎNTR-O SCORBURĂ.



INTRÂND ÎN SCORBURĂ, ALICE A MERS ÎNTÂI PRINTR-UNTUNEL DREPT, APOI A CĂZUT, FOARTE LIN, CA ÎNTR-UN ZBOR, ÎN HĂUL SCORBUREI ȘI A ATERIZAT PE O GRĂMĂJOARĂ DE FRUNZE VERZI. FETIȚA A AVUT TIMP SĂ PRIVEASCĂ PE ÎNDELETE RAFTURILE CU PROVIZII ȘI CĂRȚI DE PE PEREȚII PUȚULUI ȘI SĂ SE ÎNTREBE CE VA URMA.



ALICE L-A URMĂRIT PE IEPURE, ÎNSĂ, LA UN MOMENT DAT, L-A PIERDUT DIN VEDERE. DEZNĂDĂJDUITĂ, A ÎNCEPUT SĂ PLÂNGĂ. DIN OCHII EI CURGEAU ȘIROAIE DE LACRIMI, FORMÂND UN LAC IMENS. APOI FETIȚA A ÎNCEPUT SĂ SE MICȘOREZE ȘI A ALUNECAT ÎN LACUL DE LACRIMI. ÎN TIMP CE ÎNOTA, ȘI-A DAT SEAMA CĂ ALĂTURI DE EA SE AFLĂ ȘI MULTE ALTE VIEȚUITOARE.



# CARTEA JUNGLEI

după Rudyard Kipling







ÎNCEPUSE O NOUĂ ZI ÎN JUNGLĂ ȘI NIMIC DIN LINIȘTEA DIMINEȚII NU ANUNȚA CEVA DEOSEBIT. ÎNSĂ, CUM VIAȚA ÎN JUNGLĂ POATE FI MEREU PLINĂ DE SURPRIZE, ANIMALELE, MICI ȘI MARI, DEȘI ÎȘI VEDEAU DE TREBURILE LOR, ERAU TOTUȘI PRECAUTE. PRIVIRILE LOR SCRUTAU DESIȘUL JUNGLEI, IAR URECHILE CIULITE ERAU GATA SĂ PRINDĂ ORICE ZGOMOT SUSPECT.



DINTR-ODATĂ, LINIȘTEA JUNGLEI A FOST TULBURATĂ DE UN SUNET CIUDAT, NEMAIUZIT PÂNĂ ATUNCI ÎN JUNGLĂ! APA RÂULUI PURTA LA VALE UN COȘ DE NUIELE, IAR ÎNĂUNTRU SE AFLA CEVA CE PRODUCEA ACEL SUNET CIUDAT: ERA UN GHEMOTOC CARE SE MIȘCA CONTINUU. NIMENI NU AVEA ÎNSĂ CURAJUL SĂ SE APROPIE.



TOCMAI ATUNCI TRECEA PE ACOLO O PANTERĂ BLÂNDĂ, PE NUME BAGHEERA. ACEASTA S-A APROPIAT CURAJOASĂ DE COȘ ȘI A EXCLAMAT:

– ESTE UN PUI DE OM! DACĂ RÂUL NI L-A ÎNCREDINȚAT, ÎNSEAMNĂ CĂ TREBUIE SĂ AVEM GRIJĂ DE EL. ȘI ȘTIU O FAMILIE DE LUPI CU PUI. ESTE CEA MAI POTRIVITĂ PENTRU A FACE ASTA.



PUIUL DE OM A FOST NUMIT MOWGLI. EL A CRESCUT ALĂTURI DE LUPI, ÎNCONJURAT CU MULTĂ AFECTIUNE. DE FAPT, TOATE ANIMALELE ÎL IUBEAU PE BĂIEȚEL, IAR EL A ÎNVĂȚAT REPEDE OBICEIURILE ȘI LEGILE JUNGLEI. MOWGLI S-A DEPRINS SĂ VÂNEZE ȘI SĂ VORBEASCĂ ÎN DIVERSE GRAIURI ALE ANIMALELOR. A ÎNVĂȚAT SĂ SE COMPORTE ÎN AȘA FEL ÎNCÂT SĂ SUPRAVIEȚUIASCĂ ÎN JUNGLĂ.



# HÄNSEL ȘI GRETEL

după Frații Grimm





A FOST ODATĂ CA NICIODATĂ UN PĂDURAR CARE TRĂIA ÎNTR-O CĂSUȚĂ DIN PĂDURE ÎMPREUNĂ CU CEI DOI COPII AI SĂI, HÄNSEL ȘI GRETEL. PĂDURARUL FĂCEA TOT CE ÎI STĂTEA ÎN PUTINȚĂ CA SĂ LE ASIGURE COPIILOR TOATE CELE NECESARE. HÄNSEL ȘI GRETEL ERAU ASCULTĂTORI ȘI NU IEȘEAU DIN VORBA TATĂLUI LOR.



SOȚIA PĂDURARULUI ÎNSĂ SE PURTA URÂT CU MICUȚII ȘI ÎL CICĂLEA DESEORI PE BĂRBATUL EI. MEREU GĂSEA CÂTE UN MOTIV CA SĂ SE PLÂNGĂ DE CEI DOI COPII. DUPĂ UN TIMP, VĂZÂND CĂ SE DESCURCĂ DIN CE ÎN CE MAI GREU, NEVASTA PĂDURARULUI A ÎNCEPUT SĂ ÎI REPROȘEZE ACESTUIA CĂ TREBUIE SĂ RUPĂ DE LA GURA EI CA SĂ MĂNÂNCE COPIII.



ATÂTA L-A BĂTUT NEVASTA LA CAP ÎN FIECARE ZI, CĂ, SĂTUL DE GURA EI, PĂDURARUL, ÎNTRISTAT, I-A PROMIS ACESTEIA CĂ A DOUA ZI VA DUCE COPIII ÎN PĂDURE ȘI ÎI VA LĂSA ACOLO. HĂNSEL, CARE A AUZIT DISCUȚIILE DINTRE PĂRINȚII SĂI, A ÎNCERCAT SĂ O LINIȘTEASCĂ PE GRETEL, CARE PLÂNGEA. APOI S-A STRECURAT AFARĂ ȘI ȘI-A UMPLUT BUZUNARELE CU PIETRICELE.





A DOUA ZI, PĂDURARUL ȘI-A DUS COPIII ÎN PĂDURE, ÎNSĂ HÄNSEL LĂSA DIN LOC ÎN LOC PIETRICELE ÎN URMA SA, PE CĂRARE SAU PE IARBĂ. LA UN MOMENT DAT, CEI DOI COPII ȘI-AU DAT SEAMA CĂ AU RĂMAS SINGURI ÎN PĂDURE. TATĂL LOR NU S-A ÎNTORS NICI DUPĂ LĂSAREA SERII. GRETEL A ÎNCEPUT SĂ PLÂNGĂ, DAR FRATELE EI A ÎNCURAJAT-O, SPUNÂNDU-I CĂ VOR GĂSI DRUMUL SPRE CASĂ.